

今期隨刊附送  
限量版  
揮春



## 獲頒榮譽警棍 盼服務社群

三十二歲的督察陳旭滢現駐守牛頭角分區，加入警隊前曾在金融界闖出一片天，年薪過百萬元，卻毅然於二〇二一年轉換跑道投考警隊。

「我大學畢業後從事金融工作，主要負責併購和企業融資，工作忙碌。當中涉及不少上市公司項目，需要經常通宵工作，趕在翌日開市前完成交易，以免阻礙公司復牌。」陳旭滢說，當時最忙碌的日子平均每周須工作130小時，為加強商業範疇的法律知識，她更抽空進修，在香港大學取得法學碩士資格。

陳旭滢在商界打拼數年後獲晉升為高級經理，年薪雖過百萬元，但卻若有所失。「那時我在思考，既然自己有能力，何不對社會作更多貢獻、服務不同階層？」警隊近年加強宣傳，讓陳旭滢對多元化的警務工作產生興趣。她曾欲投考輔警，惟因無法抽空受訓而放棄，她始終對警務工作充滿熱誠，故於二〇二一年中投考督察，展開人生新篇章。



▲陳旭滢（右一）於二〇二二年十一月結業。

▼陳旭滢與其他學員在警察學院接受基礎訓練課程，建立深厚情誼。



▼督察陳旭滢在警察學院受訓時表現優秀並獲頒榮譽警棍。



# 金融專才 棄百萬年薪 加入警隊

陳旭滢於二〇二二年三月在警察學院接受基礎訓練課程，充分感受箇中挑戰。「課程核心之一為時間管理，學員要學習在有限時間兼顧眾多任務，能否完成訓練完全取決於個人意志和思維。」陳旭滢最終克服難關於同年十一月結業，更獲頒榮譽警棍及警務處處長學業成績優異證書。

陳旭滢現擔任牛頭角分區軍裝巡邏小隊指揮官。她表示，警察學院的培訓讓她了解處理各類案件的流程，然而警務工作多樣化，基礎訓練所學到的基本知識不足以涵蓋所有專業知識、技巧及情景。見習督察訓練更着重培育人員審視環境、領導能力及解難能力，而見習督察在警署警長的輔助下亦能吸收寶貴的實戰經驗，有利於處理警務管理工作。

陳旭滢說：「我和隊員處理案件時會秉持同理心，將心比己服務市民。」雖然陳旭滢在前線工作只有短短數月，但協助一位迷路婆婆的經歷讓她印象深刻。婆婆患有認知障礙症，只懂說方言，幸得一位保安員熱心翻譯助婆婆與人員溝通，經過雙方的努力，最終成功將婆婆安全送回家中。她深深體會到助人所得的快樂遠超薪酬上的回報，雖然現時薪酬不及以往從事金融行業，但陳旭滢強調警務工作的意義不能以金錢衡量，她十分享受服務社群的使命感。



《警隊公眾網頁》



《警聲》



HKP Facebook



精神健康友善  
卓越機構  
Mental Health Friendly  
Excellence Organisation



資歷架構  
Qualifications  
Framework



15+  
 caringorganisation  
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service  
獲頒社會服務獎章



MIKE  
2022  
Most Innovative  
Knowledge Enterprise



MIKE  
2022  
Global  
Most Innovative  
Knowledge Enterprise



HKP Instagram



HKP WeChat



HKP YouTube



# 首屆禁毒領袖學院結業禮暨高桌晚宴



▶ 處長蕭澤頤（後排左二）與劉德華（後排左一）在結業禮上向表現傑出的學員頒獎。



特別嘉賓劉德華十分欣賞年青人以幹勁及創意把無毒文化從校園推廣至社會每個角落。



▲ 學員在結業禮上表演。

**禁**毒領袖學院（學院）結業禮暨高桌晚宴於二〇二二年十二月十六日舉行，100名學員正式畢業成為禁毒領袖。為表揚學員的傑出表現，處長蕭澤頤、一眾學院執行委員會成員、專業顧問、導師以及各學校的校長和老師出席結業禮。毒品調查科更有幸邀請到名人劉德華擔任特別嘉賓，為學員及一眾在場人士帶來驚喜。

處長致辭時表示，他十分高興能見證學員迅速成長為禁毒領袖，自己在過去一年出席了學院不同活動，與學員交流，為學員在推廣禁毒信息時充分展現熱情和創意而感到非常驕傲。處長亦感謝各界對學院的踴躍支持，包括加入執行委員會的熱心人士、專業顧問、導師及積極參與的學校、家長和學生。

特別嘉賓劉德華表示，毒品對社會帶來的禍害不容忽視，而一眾年青人以幹勁及創意把無毒文化從校園推廣

至社會每個角落，實在值得欣賞。處長與劉德華在結業禮上向表現傑出的學員頒發金、銀、銅及優異獎狀和獎學金，十位金獎及銀獎得主更可參加新加坡交流團。

20名大學及80名中學學員於二〇二二年參與一系列專業訓練，內容涵蓋毒品及相關法律知識、活動策劃、團隊管理、溝通技巧、表達和宣傳技巧及傳媒應對技巧。100名學員分成20個小組，每組在一名專業人士作導師指導下，於同年九月至十一月期間在校園舉辦自行設計的禁毒活動，宣揚無毒文化。一眾學員亦協助毒品調查科人員與禁毒宣傳車到各區推廣禁毒信息，並於同年十一月十二日及十三日舉行的「Love Our Life - LOL Party」禁毒展覽中設置20個攤位向大眾推廣禁毒信息。

一眾禁毒領袖將以學院畢業生的身分繼續協助推廣無毒文化。第二屆「禁毒領袖學院」於二〇二三年一月展開。除原有的一系列本地訓練外，新一屆更會安排100位學員到內地考察，了解國家抗毒策略及國家發展。請參閱學院官方網頁了解更多資訊。

## 毒品調查科與業界攜手打擊毒品

毒品調查科於二〇二二年十二月十三日於警察總部舉辦2022年度業界交流會，向18名來自酒店業、航空業及物流業等的管理層宣揚禁毒信息及加強雙方合作關係。

毒品調查科總警司吳穎詩在交流會上致歡迎辭，毒品調查科高級督察廖秉科則簡介本港近年常見的毒品種類、探討毒販利用業界的手法及分享相關案件和法例。毒品調查科希望透過交流會向業界管理人員傳遞禁毒信息，提高持份者對毒品活動的認知、警覺性，加強雙方合作關係，攜手建立無毒香港。毒品調查科會繼續與持份者保持緊密聯繫，爭取他們的支持並向大眾灌輸抗毒信息。



▲ 毒品調查科總警司吳穎詩在交流會上致歡迎辭。



◀ 學員在過去一年參與訓練，加強團隊合作及溝通技巧。



▼ 學員接受訓練，提升應對傳媒技巧。

# 「NScript 寫揮春·賀新春」活動



▲處長蕭澤頤（右）與警察書畫學會導師江文英（左）齊為警隊揮春題字，感謝人員去年作出的貢獻。



▲人員對創新的電子書法非常感興趣，認為活動除有助大家進一步認識憲法的意義外，亦能推廣中華傳統文化。

**為**慶祝一月十日中國人民警察節及農曆新年，國家安全處（國安處）與《警聲》及香港警察書畫學會舉辦「NScript 寫揮春·賀新春」活動，於警察總部和警察體育遊樂會設置新年揮春期間限定店，更隨今期《警聲》附送限量版揮春，向人員致敬，並與市民同賀新春。

## 期間限定店

日期及地點：

- (一) 警察總部西翼閣樓：一月十日至十三日（星期二至五）
- (二) 警察體育遊樂會：一月十四日至十八日（星期六至三）

時間：早上九時至下午六時

內容：人員可透過傳統方式於紅紙或以電子方式在「智能書法枱」即席揮毫，寫下向警務人員致敬或祝賀新春的相關字句，並帶走揮春。警察書畫學會成員更會即場示範及提供協助。

## 限量版揮春

為感謝人員對社會的貢獻和付出以及市民對警隊的支持，今期《警聲》隨刊附送「國安家好」及「國泰民安」兩款限量版揮春。是次活動特別邀請處長蕭澤頤及副處長（國家安全）劉賜蕙為兩款揮春題字，祝願新一年國家安全穩定、市民安居樂業，警隊將繼續以專業精神守護國家及香港。

## 「中國人民警察節」小知識

為肯定人民警察對國家和人民的付出及貢獻，國家特別為人民警察隊伍設立節日，並於二〇二一年起把每年的一月十日定為「中國人民警察節」。

## NScript「寫書法·學憲法」活動花絮

為提升人員對《中華人民共和國憲法》的認識和了解，國安處於二〇二二年十一月二十八日至十二月十日期間於警察總部三樓電梯大堂舉行NScript電子書法期間限定活動，吸引過千名人員參與，反應熱烈。

## 警察學院榮獲國際獎項

警察學院一直致力推動利用科技加強培訓能力和提升學習成效。學院在「Brandon Hall Group Excellence in Technology Award Program 2021」中，憑着「證道」、「災難遇害者（死後）資訊系統」、「模擬駕駛訓練系統」和「虛擬實境警務培訓系統」獲得多項金獎和銀獎。學院亦以沉浸式情景訓練系統「環迴警點」和「證道」在「Learning Technologies Awards 2022」的「最佳應用模擬或虛擬環境培訓科技」組別中榮獲銅獎。兩個項目均為獨立及在行業內首屈一指的獎項，由眾多國際公司和組織角逐。是次獲獎標誌了警隊在培訓科技領域上的一個

重要里程碑。

「環迴警點」是位於警隊圖書館的圓柱形屏幕投影系統，能在360度環境中投影逼真的立體影片。警察學院、警察機動部隊和投訴警察課目前正利用系統，定期進行團隊情景培訓。「證道」是位於偵緝訓練中心的互動及沉浸式訓練系統，以三維虛擬實境形式呈現模擬罪案現場。新一代「證道」採用創新方案，透過用家自定及更具彈性和經濟效益的模式，設置不同類型的罪案現場，以進行現場評估及刑事調查的情景訓練。

警察學院會繼續支持警隊策略方針，於培訓領域上應用創新科技，達致更高效益的培訓成果。



▲警察學院會繼續於培訓領域上應用創新科技，達致更高效益的培訓成果。

## 警察談判組「仁者不憂」新書發布會

警察談判組及香港情緒健康學會於二〇二二年十一月二十一日在警官會所合辦「仁者不憂」新書發布會，介紹兩本有關談判組的新書——由一眾談判組成員所著的《「談而不判 仁者不憂」香港警察談判組45年紀實》以及黃廣興博士及李康妮所著的《“Who Cares Wins”：The Art and Science of Crisis Negotiation. Hong Kong Police Negotiators' Crisis Interventions - An Eight-Cs Model Embracing Passion, Nobility and Commitment (PNC)》。

全國人民代表大會常務委員會香港特別行政區基本法委員會副主任譚惠珠、保安局副局長卓孝業、前處長

李明達和盧偉聰，以及署理處長劉賜蕙擔任特別嘉賓主持開幕儀式，超過180名嘉賓、社區領袖及談判組成員參與活動。

談判組主管廖珈奇於開幕致辭中分享：「每位警察談判員都秉承着至誠、仁德和委身的核心價值觀，使他們能化解危機並拯救生命。」前談判組主管黃廣興博士強調危機談判的關鍵在於積極傾聽、團隊合作和壓力管理。前總督察李康妮則以故事展示黃廣興博士所研發的「八個C」模式如何在危機談判中應用。讀者可掃描二維碼了解更多新書詳情。

▲全國人民代表大會常務委員會香港特別行政區基本法委員會副主任譚惠珠（左四）、保安局副局長卓孝業（左二）、前處長李明達（右三）和盧偉聰（左三），以及署理處長劉賜蕙（右四）為發布會擔任特別嘉賓。





# 網罪科進行 網絡與實體反恐演習

網絡安全及科技罪案調查科（網罪科）於二〇二二年十二月二十日聯同中華電力有限公司（中華電力）在其系統控制中心及一所變電站進行代號「翔馬」的網絡與實體反恐演習，加強各持份者的協調及應變能力。除消防處外，約200名來自警隊各單位的人員參與演練，包括反恐特勤隊、警隊演習組、公共關係部、重要基礎設施保安協調中心、新界南總區的衝鋒隊及警察機動部隊和沙田警區。網罪科總警司鄭麗琪亦到場監督，並為參與人員打氣。

演習模擬一批恐怖分子嘗試透過釣魚電郵入侵中華電力的電腦系統，盜取機密的供電操作系統資料，意圖癱瘓全港供電，令香港遭受重大經濟損失及危機。中華電力人員發現電腦系統被入侵後，立即按既定程序進行隔離及保護系統，以確保服務不受影響。網罪科人員在中華電力系統控制中心人員的協助下，到場為被非法入侵的電腦系統進行事故應變工作，包括調查、搜證及系統復原，並提供網絡安全建議。演習同時模擬變電站發生恐襲，反恐特勤隊、新界南總區的衝鋒隊和警察機動部隊及田心分區人員接報後迅速到場，制服六名恐怖分子，避免進一步的人命傷亡及破壞。

網罪科總警司鄭麗琪指出，本土恐怖主義的發展走向網絡化及隱蔽化，警隊各部門必須強化反恐能力，加強與持份者進行跨機構演習，深化彼此溝通和合作。是次演習提升人員在應對恐襲時的應變、協調及溝通能力，更加強警隊及其他持份者對網絡攻擊及實體襲擊事件的準備。



人員為遭受入侵的電腦系統進行事故應變工作。



研討會讓人可分享訓練經驗。

# 首屆衝鋒隊內部訓練 經驗分享研討會

重大事故科演練及審核組於二〇二二年十一月十五日至十六日在警察機動部隊總部及芬園舉行首屆衝鋒隊內部訓練經驗分享研討會。研討會旨在提供一個交流平台讓衝鋒隊分享訓練經驗及統一內部訓練教材。是次研討會共有56名警員至警司職級的人員參與，他們分別來自各衝鋒隊總部、特警隊、槍械訓練科及警察機動部隊總部。

重大事故科高級警司梁銘亮在研討會開幕時強調，為維持衝鋒隊人員的專業質素，經驗分享及統一訓練大綱和內容尤其重要。參加者在一系列相關的講座及示範中積極分享和討論。

# 警隊於港鐵站 進行聯合反恐演習

鐵路警區聯同特警隊、反恐特勤隊、警察談判組、東九龍總區衝鋒隊、東九龍總區警察機動部隊及行動部應變部隊、黃大仙警區和香港鐵路有限公司於二〇二二年十二月三日在港鐵鑽石山站舉行代號「風行」的聯合反恐演習。

演習模擬有恐怖分子於港鐵鑽石山站內發動恐怖襲擊及挾持人質。黃大仙警區、鐵路警區及東九龍總區衝鋒隊及警察談判組以即時戰術介入，制服恐怖分子並成功救出全部人質，化解危機。東九龍總區警察機動部隊設置「受影響人士處理中心」，協助站內受影響乘客。是次演習能測試及提升各單位應對鐵路系統內恐怖襲擊的應變能力，充分顯示反恐工作需要各持份者的通力合作及協調。



特警隊在演習中以即時戰術介入，化解危機。

# 沙田警區進行 跨部門化生輻核演習

沙田警區、馬鞍山分區聯同新界南總區衝鋒隊、警察機動部隊F大隊及消防處和香港科學園人員於二〇二二年十二月十日在香港科學園舉行代號「赤霧」的跨部門化生輻核演習。演習旨在評估人員處理重大事件的應變計劃及程序，提升警隊各單位與其他部門的協作能力，並加強持份者的戒備意識。

演習模擬香港科學園的實驗室發生化學品洩漏事故，導致多人受傷。馬鞍山分區及新界南總區衝鋒隊人員接報後迅速到場調查，協助撤離受傷人士並立即調派新界南總區警察機動部隊封鎖受影響範圍。沙田消防局人員同時到場處理相關化學品及為傷者進行洗消程序，並設立傷者集合點及分流站。沙田警區、消防處新界北總區及香港科學園亦派出代表到場觀察。

沙田救護站代表在演習後介紹大量傷者事故檢傷分類系統，系統使用電子化模式、增設二維碼及採用NFC技術取代以紙筆紀錄現場資料及為傷者分類，有效提升各部門處理化生輻核事件的應變能力。

各部門共派出近百名人員參與是次演習，有助加強各持份者處理突發事故時的溝通、協調及應變能力，以應對可能發生的化生輻核事故。



沙田警區演習模擬發生化學品洩漏事故。

將軍澳警區指揮官麥文禹（左一）帶領人員於跨灣橋上進行單車巡邏，實地視察環境及設施。



配合

# 將軍澳警區 跨灣連接路通車

將軍澳跨灣連接路於二〇二二年十二月十一日正式通車，成為香港首條具備行車路、行人路、單車徑及觀景台的多功能高架橋。為有效保障市民安全，將軍澳警區指揮官麥文禹及署理副指揮官王啟忠於十二月十二日帶領前線人員於跨灣橋上進行單車巡邏，實地視察環境及設施。人員在了解將軍澳一藍田隧道及將軍澳跨灣連接路開通後的實際運作情況後，會與其他持份者制訂政策，完善相關安全程序。此外，將軍澳警區行動部已製作短片，讓前線人員清楚了解處理市民求助時應如何使用橋上單車徑作緊急行車道。相關片段已上載至P-TV，供人員重溫。

將軍澳警區會在區內加強宣傳，以多管齊下的方式提高踏單車人士及行人的安全意識，提醒他們遵守交通法例。

## 重點及搜查組 提供小型無人機訓練

《民航條例》（第448章）下訂立的附屬法例《小型無人機令》（第448G章）已於二〇二二年六月一日生效，雖然條例不適用於屬於香港特別行政區政府的飛機（包括小型無人機），民航處仍要求政府小型無人機運作的安全標準應與《小型無人機令》下的規管要求相若。為確保警隊小型無人機行動的安全標準符合《小型無人機令》的規管要求，相關訓令已於二〇二二年十二月起生效。重點及搜查組已在二〇二二年十一月舉辦兩場大型簡介會，向人員介紹小型無人機的功能、申請流程及相關行動程序等。

作為警隊無人機行動政策的負責單位，行動

部重點及搜查組一直與民航處保持緊密聯繫，制定警隊無人機政策、操作程序及警隊遙控駕駛員培訓框架。重點及搜查組於二〇二一年十二月獲民航處批准為小型無人機培訓機構，可提供小型無人機訓練，成為全港第二個機構和首個政府部門獲得相關認可。課程協助前線人員掌握香港的航空法例，使人員透過詳細的飛行規劃、風險評估及風險緩解措施，安全地操作小型無人機。重點及搜查組已為超過250名人員提供訓練，助他們成為合資格的警隊遙控駕駛員。重點及搜查組會繼續與時並進，掌握創新科技，提升警隊行動效率及人員的專業能力。



▲簡介會向人員介紹小型無人機的相關資訊。

▼水警南分區人員向市民派發傳單，提高公眾的海上安全意識。



## 水警南分區 全方位推廣海上安全

為加強海上安全的宣傳及推廣，由水警南分區人員組成的「南十字星」團隊，於二〇二二年十一月在區內向市民派發傳單，提高公眾的海上安全意識。

水警南分區一直審視和監察區內海上安全事故的趨勢，並策劃多元行動方案，避免違例事件再次發生，並透過執法行動確保船隻操作人符合法定航行要求及航速。

## 警隊為人員提供 多元化海外培訓機會

警隊一直致力提供優質的海外培訓機會，以提升人員的專業能力和加強警隊與相關國際機構的合作夥伴關係。警察學院於二〇二二年十月至十一月分別安排兩批人員參與新加坡警察部隊指揮培訓課程及參訪新加坡警察部隊。

高級督察許頌嫻於二〇二二年十月十三日至十一月十一日獲安排參加由新加坡警察部隊舉辦為期四星期的指揮培訓課程。課程主要為新加坡警察部隊的中層管理人員而設，首階段為知識層面訓練課程，內容涵蓋談判技巧、資源管理、士氣管理、行動計劃和重大事故的處理方式。學員其後須接受十天野外體驗訓練課程，加強他們在惡劣環境下的行動策劃能力。

此外，警司周詠儀於二〇二二年十一月七日至十五日率領十人代表團獲安排參訪新加坡警察部隊及國際刑警組織新加坡分部。代表團參訪當地警察總部、反詐騙中心、內政群英學院、特別行動指揮處及保衛指揮處，當地人員向團員講解不同範疇的警政工作，包括預防及打擊罪案，以及在警務工作、人員訓練、行動決策及記錄上的科技應用。代表團與當地人員交流警務工作經

驗，並深入討論兩地警政、科技應用及良好作業模式。在派駐新加坡國際刑警組織全球創新中心的警司林穎濠陪同下，代表團亦獲安排參觀國際刑警組織全球创新中心，認識國際刑警組織的工作範疇。

兩項海外培訓有助擴闊人員視野，亦向海外地區展示香港警隊的專業形象，促進兩地警隊人員的合作及了解。隨著疫情漸趨穩定，警察學院會繼續為各級警隊人員開拓更多海外交流及培訓機會，提升人員的專業能力。



▲高級督察許頌嫻（右）在課程中進行談判技巧練習。



### 大埔警區

大埔警區於二〇二二年十二月三日至十日在區內進行防騙宣傳活動，並於十二月十日舉辦防騙晚會，大埔警區指揮官馬偉卿與一眾社會賢達出席晚會。當晚頒發了「防騙砌圖設計比賽」的獎項，「提子大使」亦表演非洲鼓、防騙歌曲和防騙話劇，耆樂警訊會員則表演防騙粵劇，鼓勵來賓與警隊攜手預防及打擊騙案。場外亦設置多個攤位遊戲，藉此提高市民防騙意識。

### 秀茂坪警區

為配合警隊防騙宣傳，秀茂坪警區於二〇二二年十二月一日安排兩艘「防騙號」帆船在觀塘、九龍灣、啟德和維港兩岸海濱巡遊，以及一輛宣傳巴士在秀茂坪和牛頭角行駛。秀茂坪警區指揮官謝翠恩和副指揮官薛鎮廷帶領秀茂坪分區指揮官張佩琪、牛頭角分區署理指揮官譚汝禧及秀茂坪警區警民關係主任譚云海，連同觀塘區議會主席柯創盛及多位議員、秀茂坪區耆樂警訊名譽會長會副主席任威霖等地區領袖於當日主持反詐騙宣傳日啟動禮儀式。



### 荃灣警區

為配合警隊防騙宣傳，荃灣警區舉辦「打騙荃城」防騙宣傳活動。荃灣區少年警訊會所在二〇二二年十二月一日開放，讓公眾參觀防騙宣傳展覽及參與攤位活動。荃灣警區署理指揮官鄧國雄聯同荃灣區民政事務專員區家盛、荃灣區撲滅罪行委員會委員在會所外派發防騙宣傳單張。人員亦於十二月三日在區內中學進行防騙攤位遊戲活動，加強學生的防騙意識。



### 旺角警區

旺角警區於二〇二二年十二月進行代號「熱火」的打擊詐騙拘捕行動，提高社會各界的防騙意識。警區邀請多間大型銀行的高級管理人員和前線主管、區內大型商場及酒店集團管理層代表於旺角警署進行七場「防罪防騙交流座談會」，分享罪案趨勢、騙案手法及警銀合作的成功事例等，加強業界和警隊的溝通。旺角警區警民關係組和情報組亦在區內多間學校舉辦講座，向學生推廣防騙信息。旺角警區指揮官吳志忠與油尖旺區撲滅罪行委員會委員、耆樂警訊會員及區內學生亦向市民及商戶派發防騙宣傳品，提醒他們避免墮入詐騙陷阱。



## 新界北總區

### 為聽障人士辦防騙講座

為加強聽障及聾啞人士的防騙意識，新界北總區防止罪案辦公室與慈善機構「龍耳」攜手合作，於二〇二二年十二月二日舉辦設有即場手語翻譯的防騙講座，避免他們在網上購物或使用網上社交程式時遇上騙案。講座為參加者分析騙徒手法，透過遊戲加深他們對騙案的認知，並推廣一站式詐騙陷阱搜尋器「防騙視伏器」。



### 《警聲》編輯委員會

公共關係部總警司  
公共關係部高級警司（傳媒聯絡及支援）  
公共關係部首席新聞主任（宣傳及刊物）  
公共關係部總督察（傳媒關係）  
港島總區署理訓練及職員關係主任  
東九龍總區訓練及職員關係主任  
西九龍總區助理訓練及職員關係主任  
新界南總區訓練及職員關係主任  
新界北總區助理訓練及職員關係主任  
水警總區訓練及職員關係主任  
人事部總督察  
警察學院總督察  
刑事總部高級督察  
員佐級協會代表  
總務及發展組行政主任

曾淑賢（主席）  
梁仲文  
蔡詠嫻  
盧宗旺  
黃銘澄  
龍詠翔  
周俊鳴  
麥嘉寶  
陳潤華  
李佩嫻  
梁鎮中  
陳純煒  
盧海珊  
李玉霞  
許仲忻

### 編輯部

編輯：王嘉慧 (2860-6171)  
記者：嚴泳欣 (2860-6172)  
鍾龍山 (2860-6131)  
攝影：林志軒 (2860-6174)  
葉兆奇 (2860-6175)  
傳真：2200-4309  
地址：香港灣仔軍器廠街一號  
警察總部警政大樓十樓  
警隊網頁網址：<https://www.police.gov.hk/>  
電子郵件地址：[sio-offbeat-pr@police.gov.hk](mailto:sio-offbeat-pr@police.gov.hk)  
第1225期已於二〇二二年十二月二十九日下午六時正截稿  
第1226期截稿日期：二〇二三年一月十九日（下午六時前）

香港警務處公共關係部製作

## 跨機構山嶺安全推廣計劃



人員派發宣傳品，提醒遠足人士注意安全。

鑑於警方近期接獲多宗市民於沙頭角遠足的求助個案，沙頭角分區聯同新界北總區快速應變部隊、消防處、漁農自然護理署（漁農處）及中國香港攀山及攀登總會於二〇二二年十一月二十七日合辦山嶺安全推廣計劃，旨在加強市民對山嶺活動的安全意識，提供平台加強跨政府部門及團體合作以及檢視沙頭角分區郊野路段黑點。

人員當日於沙頭角警署進行山嶺知識探討及經驗分享，其後在沙頭角熱門遠足地點派發山嶺安全相關的宣傳品，並於遠足路徑入口處播放山嶺安全信息，提醒行山人士遠足時注意安全。另外，沙頭角分區與新界北總區快速應變部隊人員於谷埔、鳳坑及鹿頸一帶進行山嶺巡邏，檢視郊野路段狀況，保障市民生命安全。

活動接觸超過200名市民，有效提高公眾的山嶺活動安全意識，並展示警隊在山嶺行動的專業能力。



# 警隊不遺餘力推廣交通安全

## 港島總區

港島總區交通部道路安全組與香港導盲犬協會合作拍攝道路安全宣傳短片，呼籲市民多關懷和體諒視障人士，宣揚「安全過馬路，人人做得到」的信息。道路安全組人員聯同香港導盲犬協會的職員和導盲犬於二〇二二年十一月二十五日，向區內的中學生講解道路安全資訊和導盲犬相關知識，讓他們了解道路安全的重要性，以及導盲犬如何協助視障人士安全過馬路。

另外，道路安全組人員聯同中區警區警民關係組、警察單車會、香港交通安全隊（港島及離島總區）及耆樂警訊會員於二〇二二年十一月二十七日在中環海濱共享單車徑，向「維港共享徑同樂日」的活動參與者、騎單車人士及行人派發宣傳品，呼籲市民享受騎單車的樂趣時必須注意自身及行人安全，遵守交通規則。



▲港島總區與香港導盲犬協會合作拍攝道路安全宣傳短片。

▶港島總區人員派發宣傳品，呼籲市民騎單車時要遵守交通規則。



西九龍總區以粵劇形式向長者推廣道路安全。

## 西九龍總區

西九龍總區交通部道路安全組於二〇二二年十二月一日在高山劇場舉辦「西九龍道路安全頒獎禮暨粵劇折子戲欣賞會2022」，並演出由錦紅靄劇團團長官陳紅錦以交通安全為題而創作的粵劇，向長者推廣道路安全，近900名長者出席。

此外，西九龍總區交通部警司葉志乾、香港交通安全隊西九龍總區指揮官潘桂桃、西九龍各區的道路安全運動委員會主席，頒發獎項予西九龍總區交通部道路安全組舉辦的「耆影路安攝影比賽」得獎者。

## 長洲分區

為提高市民的道路安全意識，長洲分區指揮官陳淑君聯同水警海港警區警民關係組、港島總區交通部道路安全組及香港交通安全隊（港島及離島總區）的人員，於二〇二二年十二月十三日在長洲向市民派發宣傳品，提醒市民在道路、行人路及單車徑上使用電動可移動工具屬違法行為，亦向市民講解與單車及三輪車相關的違例事項，確保公眾安全。

長洲分區指揮官陳淑君向市民派發宣傳單張，宣揚交通安全信息。



## 國民身分認同徵文比賽

### 佳句節錄

我決定加入香港輔助警察隊，和其他志同道合的朋友一樣懷着維護國家安全和守護香港的心，毅然成為警務處其中一員。

# 警隊與長者 攜手宣傳交通安全

## 新界南總區

為表揚長者交通安全大使對宣傳交通安全的努力，新界南總區交通部於二〇二二年十二月十一日舉行「路路關心慶冬至暨長者交通安全大使委任典禮」。處長蕭澤頤聯同新界南總區指揮官麥展豪與立法會議員陳恒鑌、梁子穎及陳穎欣、葵青區議會主席盧婉婷及香港交通安全隊新界南總區指揮官史東甫博士擔任主禮嘉賓。典禮邀請約200名長者及區內社福機構及非牟利機構的代表出席。活動向長者交通安全大使頒發委任狀，並設有多項表演向參加者宣傳交通安全信息。一眾主禮嘉賓在典禮後更為長者奉上湯丸，寓意甜蜜團圓，祝福他們渡過溫暖的冬至。

## 東九龍總區

東九龍總區交通部於十二月十四日舉行長者道路安全大使委任典禮，由東九龍總區副指揮官顏鐵誠頒發委任狀予32名長者道路安全大使，旨在透過長者的社區網絡向其朋輩推廣道路安全資訊。香港交通安全隊東九龍總區指揮官柳欣榮及副指揮官方奕聰亦獲邀出席。東九龍總區自二〇一八年至今已招募約200位長者道路安全大使參加總區道路安全組所舉辦的各項活動，如汽車盲點體驗日、探訪巴士車廠、視察交通意外黑點及繁忙的單車徑路段等。獲委任的長者道路安全大使將走進社區、探訪長者中心，分享活動成果，協助推廣道路安全。



▲處長蕭澤頤（左三）聯同新界南總區指揮官麥展豪（左四）及一眾嘉賓出席「路路關心慶冬至暨長者交通安全大使委任典禮」。



◀東九龍總區副指揮官顏鐵誠（右）頒發委任狀。



# 「全城帶動」慈善活動 與愛犬共創世界紀錄

為提高公眾防止殘酷對待動物的意識，「動物守護·社區大使」計劃於二〇二二年十二月十一日在海洋公園舉行「護動慶回歸」壓軸活動——「全城帶動」慈善尋寶活動。

活動配合香港特別行政區成立25周年，共設置25個關卡，讓近1 000名參加者帶同超過200隻寵

物犬透過活動學習愛護動物知識。活動更邀得藝人周嘉洛及其愛犬參與，向公眾宣傳保護動物信息及推廣計劃。帶同狗隻的參加者於活動前與愛犬擁抱，創下「最多人同時擁抱狗狗」的世界紀錄。

各慈善機構獲分配一定數量的免費參與名額，讓部分因條件所限未能飼養寵物的人士能於活動中



▲參加者帶同寵物犬學習愛護動物知識。

享受與動物相處的樂趣。活動所有門券收益均捐贈動物慈善團體「浪浪之家」，直接支援流浪狗隻尋家的所需開支。

## 少訊會員獲青年獎勵計劃金章



香港青年獎勵計劃於二〇二二年十二月十日在禮賓府舉行二〇二二年度金章頒獎典禮，由行政長官李家超主禮及頒發獎項。處長蕭澤頤、助理處長（公共關係）陳東及公共關係部總警司曾淑賢出席頒獎典禮，祝賀得獎少年警訊會員獲頒發金章嘉許。處長於典禮上恭賀各獲獎的少訊會員克服困難完成所有項目，並感謝義務導師對培育青少年的貢獻。香港警察執行處共有六位少訊會員榮獲金章獎狀，一名義務導師則獲頒十年服務嘉許狀。

◀助理處長（公共關係）陳東（右一）與獲獎的少訊會員交流。

## 沙田警區與心理服務課 合辦精神健康工作坊

沙田警區與心理服務課於二〇二二年十二月舉辦三場「精神健康解碼」及「抗逆同行」工作坊。首場工作坊於十二月七日在沙田分區舉行，超過20位沙田分區人員參加。是次工作坊旨在向人員灌輸有關精神健康的正確概念，並傳授面對自身或他人情緒問題的正確處理方法。除個案分享外，心理服務課臨床心理學家帶領參加者進行靜觀練習，讓同袍學會如何自我放鬆、自我治療。參加者對工作坊的評價正面，認為有助加深對情緒問題的了解，亦明白互相理解及建立互助安全網的重要性。



◀沙田警區透過工作坊向人員灌輸有關精神健康的正確概念。

### 警察招募號

2022年12月29日至2023年1月20日

面試常見處境題遊戲 手力測試 選考資訊 設有即場警員小組面試時段 視力測試

<b>黃大仙</b> 1月13日(五) 黃大仙廣場 1200-2000 即場面試 1800	<b>長沙灣</b> 1月14日(六) 元洲街 元洲商場外 1200-2000 即場面試 1800	<b>大圍</b> 1月15日(日) 大圍 港鐵站A出口 1200-2000 即場面試 1800
<b>旺角</b> 1月16日(一) 西洋菜街 百老匯戲院外 1200-2000 即場面試 1800	<b>青衣</b> 1月17日(二) 青敬路運動場 1200-2000 即場面試 1800	<b>沙田</b> 1月18日(三) 排頭街 公共小巴士 1200-2000 即場面試 1800
<b>旺角</b> 1月19日(四) 砵蘭街 朗豪坊外 1000-1800 即場面試 1600	<b>香港仔</b> 1月20日(五) 洛陽街 利港中心外 1000-1800 即場面試 1600	

請即投考

### 警察招募號

2022年12月29日至2023年1月20日

面試常見處境題遊戲 手力測試 選考資訊 視力測試 設有即場警員小組面試時段

<b>東涌</b> 1月7日(六) 東涌 港鐵站A出口 1200-2000 即場面試 1800	<b>荃灣</b> 1月8日(日) 眾安街 千色匯外 1200-2000 即場面試 1800	<b>天水圍</b> 1月9日(一) 天河路 天耀廣場萬寧外 1200-2000 即場面試 1800
<b>沙田</b> 1月10日(二) 排頭街 公共小巴士 1200-2000 即場面試 1200	<b>馬鞍山</b> 1月11日(三) 鞍鐵街 新港城中心外 1200-2000 即場面試 1800	<b>大埔/粉嶺</b> 1月12日(四) 安慈路 昌運中心外 1200-1600 芬園外 1615-2000 即場面試 1800

請即投考

### SPORTSMEN'S PROGRAMME FOR RECRUITMENT, EXPERIENCE AND DEVELOPMENT

學界精英 港隊 港青 聯賽球員

## 運動員招募計劃

投考見習督察/警員/輔警

延續夢想 發揮所長

全年接受報名



# 警官會所增設多項器材予會員借用

為推廣康體管理和推動會員多做運動，警官會所得到警察草地滾球會的全力支持，在室內草地滾球場增設兩套草地滾球（一套四個滾球）。會員可在網上預約使用草地滾球場，並在取場時借用草地滾球，工作人員會協助將球放在場中。

此外，警官會所亦增設兩塊乒乓球拍及乒乓球供會員借用。會員在取場時可與工作人員借用球拍，並於用後交還。而租用高爾夫球推桿練習場及模擬練習房的會員，亦可在取場時借用高爾夫球桿。基於衛生原因，會員需佩戴手套使用球桿。



警官會所現增設兩套草地滾球供會員借用。

## 耆樂警訊 防騙康體日

耆樂警訊與南方醫科大學香港校友會於二〇二二年十二月十一日在警官會所合辦「耆樂警訊防騙康體日2022」，加強長者的防騙和健康意識，並在現場提供免費中醫諮詢服務。近500名嘉賓及21區耆樂警訊會員出席活動，包括耆樂警訊中央諮詢委員會主席暨港島總區指揮官郭嘉銓、副主席暨公共關係部總警司曾淑賢、公共關係部社區關係課高級警司邱倩雯、南方醫科大學香港校友會會長胡永祥博士及委員顏志永、王嘉恩博士、許世全教授，以及由退休及現職人員組成的白理義之光義工團團長周國基和警察退休義工團VolunTIER（V梯隊）義工隊代表沈頌雅。

耆樂警訊中央諮詢委員會主席暨港島總區指揮官致歡迎辭時，感謝一眾中央諮詢委員會委員、南方醫科大學香港校友會的中醫師、義工團隊、各警區人員及耆樂警訊會員一直以來的支持，並提醒參加者時刻保持警惕，提醒親友慎防騙案並宣傳耆樂警訊，發揮助己助人的耆樂精神。

當日活動包括由南方醫科大學香港校友會中醫師提供的免費骨傷科和中醫內科諮詢服務、由中央諮詢委員會委員許世全教授帶領參加者進行「防跌操」、「疫下的精神健康」講座，以及由「耆樂理財防騙長門人」主持的防騙遊戲，讓會員認識最新騙案手法，更設有體能挑戰站，提醒他們保持身心健康，不斷學習新知識，推廣「耆樂精神助己助人」。



南方醫科大學香港校友會中醫師為耆樂警訊會員提供免費骨傷科和中醫內科諮詢服務。

## 大埔區少訊聖誕聯歡會

大埔區少年警訊在二〇二二年十二月二十日在大埔區少年警訊會所舉辦聖誕聯歡會。大埔警區指揮官馬偉卿與大埔區少年警訊名譽會長會主席李細燕及一眾名譽會長出席。

是次活動有頌唱詩歌及多項團隊遊戲，跨部門反恐專責組人員更為少訊會員安排新興運動「HADO」擴增實境閃避球，提高他們的反恐意識及應變能力，提醒他們遇上危險時應採取「閃、避、求」反恐應變指引，並帶出見疑即報的信息。另外，大埔警區人員與少訊會員合力以環保材料拼砌出一個兩米高的大雪人。



大埔警區人員與少訊會員合力以環保材料拼砌雪人。

## 紀律部隊 男女子排球邀請賽

警察排球會於二〇二二年十一月六日和二十九日在警察體育遊樂會分別舉行紀律部隊女子及男子排球邀請賽，參賽人員來自懲教署、香港海關、消防處和入境事務處。

女子組冠、亞、季軍分別由香港海關、入境事務處和警隊奪得，男子組冠、亞、季軍則分別由入境事務處、消防處和香港海關奪得。警察排球會主席謝翠恩分別與前國家女排隊長孫玥及香港排球總會會長吳守基，於比賽當日到會場為人員打氣並頒發獎項。

警察排球隊逢星期四晚上七時至十時在警察體育遊樂會進行訓練，有興趣參加的同袍及家屬歡迎電郵至hkpv.com@gmail.com，詳情亦可瀏覽警察內聯網上警察排球會的網頁。



健兒在比賽中全力以赴。

## 語文天地遊戲第二二〇則——與地名有關的成語

中國幅員遼闊，山河秀麗，風景名勝更是多不勝數，從而衍生出不少與地名有關的成語。例如「涇渭分明」的意思是清澈的涇河水流入渾濁的渭河後，自然形成了清濁分明的奇觀，比喻界限清楚或是非分明。我們透過探索這些成語的由來，既可了解成語背後的故事，更能暢想萬里河山的壯麗風光。

以下是一些與地名有關的成語，請參考括號內的解釋將它們配對。

- |        |               |       |
|--------|---------------|-------|
| 1. 濯濯  | (禿頂無髮)        | A. 合浦 |
| 2. 一枝  | (出類拔萃)        | B. 洛陽 |
| 3. 珠還  | (失而復得)        | C. 終南 |
| 4. 學步  | (模仿不成，反而失去自我) | D. 牛山 |
| 5. 督郵  | (劣酒)          | E. 邯鄲 |
| 6. 紙貴  | (著作風行一時)      | F. 揚州 |
| 7. 捷徑  | (謀取名利的捷徑)     | G. 桂林 |
| 8. 揚塵  | (時移世易)        | H. 藍田 |
| 9. 生玉  | (名門出俊秀子弟)     | I. 東海 |
| 10. 鶴背 | (利慾之心)        | J. 平原 |

答案：1. \_\_\_ 2. \_\_\_ 3. \_\_\_ 4. \_\_\_ 5. \_\_\_  
6. \_\_\_ 7. \_\_\_ 8. \_\_\_ 9. \_\_\_ 10. \_\_\_

參加者請於一月十一日或之前把答案連同姓名、UI編號、職位、聯絡電話、所屬單位及主管（必須為警司級人員或行政主任）的姓名，以派遞方式送交九龍灣兆業街1號前牛頭角分區警署1樓警察翻譯主任事務課收，信封面請註明「語文天地」。每期得獎名額八個，每名得獎者可得面值共港幣二百元的書券。如超過八名參加者答對全部題目，則以抽籤方式選出得獎者。如沒有參加者答對全部題目，則在答中最多題目的參加者中抽出得獎者。遊戲答案以編者的答案為準。得獎者將獲專函通知領獎。查詢電話：3661-6395。

第二一九則遊戲答案：  
1. D 2. A 3. H 4. J 5. F  
6. B 7. C 8. I 9. E 10. G

由警隊善用兩文三語工作小組供稿

▼禁毒推廣車走訪全港宣傳禁毒信息，市民可在車上體驗毒品仿製品的氣味及參與虛擬實境禁毒體驗。  
The Anti-Drugs Promotion Truck tours around the territory to disseminate anti-drugs messages, and citizens can experience the hallucinations of drug abuse and join the "Anti-drugs VR Experience" on the truck.



## 公務員優質服務獎勵計劃2022

CIVIL SERVICE OUTSTANDING SERVICE AWARD SCHEME



## 公務員優質服務獎勵計劃2022

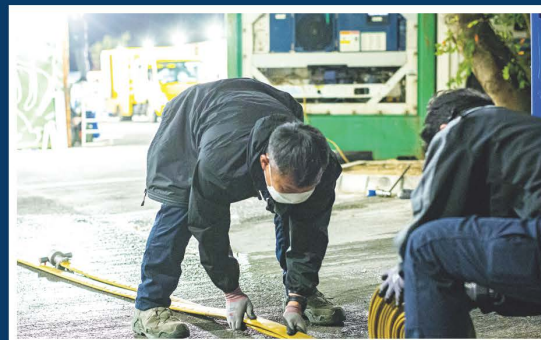
CIVIL SERVICE OUTSTANDING SERVICE AWARD SCHEME



▲毒品調查科「見毒必拒」取得卓越團隊協作獎（公共服務）優異獎。  
Narcotics Bureau's Anti-Drugs Publicity Campaign is awarded Meritorious Prize in Excellence in Team Collaboration (General Service).

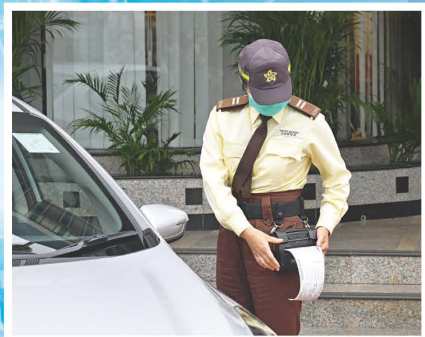
▲行動部及其他政府部門憑「在沙田富山公眾殮房附近設立臨時遺體貯存設施」項目取得卓越部門合作獎優異獎。

Operations Wing works with other government departments on "Setting up temporary body storage facility near Fu Shan Public Mortuary" and is awarded Meritorious Prize in Excellence in Partnership.



▲人員協助在沙田富山公眾殮房附近設立臨時遺體貯存設施。

The Force helps setting up temporary body storage facility near Fu Shan Public Mortuary.



▲電子定額罰款通知書計劃應用科技將手寫程序數碼化，提高執法準確性。  
e-Ticketing applies technology to digitalise hand-writing procedures for more accurate law enforcement.

## 公務員優質服務獎勵計劃2022

CIVIL SERVICE OUTSTANDING SERVICE AWARD SCHEME



▲交通總部的電子定額罰款通知書計劃及行動部的第四代通訊機取得卓越團隊協作獎（內部服務）優異獎。  
Traffic Branch Headquarters' "e-Ticketing" and Operations Wing's "The Fourth Generation Command and Control Communications System Radio" are awarded Meritorious Prizes in Excellence in Team Collaboration (Internal Service).



▲警隊第四代通訊機增設不同功能，提升人員溝通及行動效率。

The Fourth Generation Command and Control Communications System Radio enhances the officers' efficiency of communication and operation.

# The Force clinches eight awards in CSA Scheme

In the Civil Service Outstanding Service Award (CSA) Scheme 2022, the Force clinched eight awards comprising two gold, two bronze and four meritorious awards. Moreover, the Force pulled off both the gold and bronze awards in the "Excellence in Team Collaboration Awards (Specialised Service)". The CSA Prize Presentation Ceremony was held at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre on December 12, 2022 with Chief Executive Mr John Lee as the officiating guest, joined by Executive Council Members and Legislative Council Members. Deputy

Commissioner (Management) Chow Yat-ming, Director of Management Services Lam Hiu-tong and Assistant Commissioner (Service Quality) Tsang Yim-sheung also attended the prize presentation ceremony to congratulate all the award winners.

The entire Force is greatly encouraged by the eight awards won among nearly 200 submissions this year. These awards symbolise the recognition and affirmation of the Force's contribution in maintaining law and order and providing service quality in recent years.

The Civil Service Bureau has been organising the CSA Scheme on a biennial or triennial basis since 1999. The objectives of the Scheme are to recognise the exceptional achievements of departments and teams in providing quality service, to promote a citizen-centric culture in the civil service, to encourage team spirit, to inspire innovation and to share experience in pioneering public service improvement.

Details of the awards won by the Force have been uploaded onto the website of Service Quality Wing on POINT.



▼ 刑事部支援科「童行·同心」保護兒童計劃榮獲卓越團隊協作獎（專門服務）金獎。  
Crime Support Bureau wins the Gold Prize in Excellence in Team Collaboration (Specialised Service) with "Let's T.A.L.K." Child Protection Campaign.



卓越團隊協作獎(專門服務) - 金獎  
香港警務處  
【「童行·同心」保護兒童計劃】



◀ 「童行·同心」保護兒童計劃透過大型教育和宣傳活動提升大眾對保護兒童的意識。  
The "Let's T.A.L.K." Child Protection Campaign increases the public's awareness of child protection through large-scale education and promotion campaigns.



▲ 水警東分區與其他政府部門的「同心築」項目取得卓越部門合作獎金獎。  
Marine East Division and other government departments are awarded Gold Prize in Excellence in Partnership with the project "Together We Build".  
◀ 人員參與建設竹篙灣社區隔離設施。  
The Force joins the construction of Penny's Bay Community Isolation Facility.



卓越部門合作獎 - 金獎  
【同心築】

# 公務員優質服務獎勵計劃

## 警隊囊括八獎



▲ 「動物守護·社區大使」計劃從社區層面凝聚愛護動物人士的力量，鼓勵市民協助打擊殘酷對待動物的行為。  
The Animal Watchers Programme gathers animal lovers' efforts in the community and encourages the public to help fighting cruelty to animals.

▶ 支援部、總區防止罪案辦公室及警犬隊的「動物守護·社區大使」計劃獲得卓越團隊協作獎（專門服務）銅獎。  
Animal Watchers Programme organised by Support Wing, Regional Crime Prevention Office and Police Dog Unit is awarded Bronze Prize in Excellence in Team Collaboration (Specialised Service).

卓越團隊協作獎(專門服務) - 銅獎  
香港警務處  
【動物守護·社區大使計劃】



警隊於二〇二二年「公務員優質服務獎勵計劃」榮獲八個獎項，包括兩個金獎、兩個銅獎及四個優異獎，警隊在「卓越團隊協作獎」（專門服務）更獲得金獎和銅獎。頒獎典禮於二〇二二年十二月十二日在香港會議展覽中心舉行，由行政長官李家超主禮，並有多名行政會議成員和立法會議員出席。副處長（管理）周一鳴、監管處處長林曉彤和助理處長（服務質素）曾艷霜出席頒獎典禮，恭賀各得獎者。

對於能在近二百份參賽作品中榮獲八個獎項，

警隊上下深感鼓舞，是次得獎更顯示警隊近年來在維持治安和提供優質服務方面所付出的努力獲認同和肯定。

公務員事務局自一九九九年每兩至三年舉辦「公務員優質服務獎勵計劃」，旨在表揚政府部門及團隊提供優質服務的卓越成就、推廣以民為本的文化、鼓勵團隊合作精神、激發創意念以及讓部門和團隊分享改善公共服務的經驗。

得獎項目名單已上載至警察內聯網的服務質素監察部網頁。

▶ 公共關係部「認清事實·戳破謊言」取得卓越團隊協作獎（危機管理）銅獎。  
Public Relations Wing's "Know the Fact • Rumours and Lies Can Never Be Right" is awarded Bronze Prize in Excellence in Team Collaboration (Management of Crisis).



卓越團隊協作獎(危機管理) - 銅獎  
香港警務處  
【認清事實·戳破謊言】



◀ 首個由警務人員一站式營運的事實查核及澄清中心，致力於兩小時內澄清不實消息。  
The first one-stop fact-checking and clarification center operated by the Force is dedicated to clarifying false information within two hours.



**今期謎語：猜十二生肖之一**

謎面：「舉頭望明月，隱隱見蟾宮，  
潔白小寵兒，嫦娥手中抱！」

答案以作者童三軍提供的謎底為準，截止日期為一月十一日。參加者請將答案連同中文姓名、職級、駐守單位及聯絡電話傳真至2200-4309，並註明《有獎謎語》。

上期謎底是「將軍澳－藍田隧道及將軍澳跨灣連接路通車」，23人答中，被抽中的幸運兒是警長陳飛影，將獲獎品一份。

得獎者請於本期《警聲》出版日計起的一個月內，帶備身分證明文件及通知函件前來灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓十樓《警聲》編輯部領獎。



香港警務處警察禮品廊唯一承辦商

**萬龍國際** MARBRO INTERNATIONAL (HK) LIMITED  
(香港)有限公司 <https://www.marbro.com.hk>

PHQ 店電話: 2860 2080 PSRC 店電話: 9296 3203



無論係警察學院招募日、PTU 或輔警畢業典禮，還是各區嘅嘉年華會或市集，同事們都不怕辛苦馬不停蹄地去擺展，因為各位長官同一眾議員及市民的支持是我們最大的動力！

Thank you Sir! Thank you Madam! 祝大家節日快樂、身體健康!



**2023 年  
警徽款 Diary**

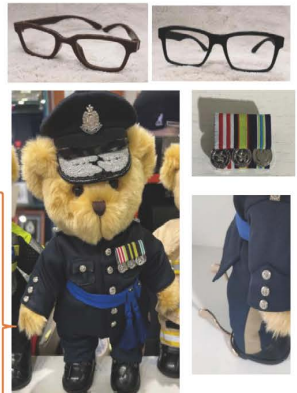
精美製造，三種顏色可供選擇，幫大家記錄未來一年的每一日精彩、每一點進步！

**熱切期待推介**

禮物首選，絕對是值得珍藏的處長冬季  
禮服熊 - 看細節

P.S. 禮服熊還可以個人  
人喜好加配其他配飾

數量有限，現已開始  
預購！



專業 7 號室內、外比賽籃球及  
5 號少年訓練籃球已經到貨啦

還有大量新產品未能盡錄，  
歡迎親臨禮品廊查詢，  
數量有限、售完即止！



@ 2860 2080 or  
9384 8787  
For further details



**香港警察儲蓄互助社消息**

**2023新春儲蓄計劃**

- 參加辦法：社員只限以「新春儲蓄計劃」認購專線2928-4088(電話語音系統)作出申請。
- 儲蓄金額：港幣十萬元正
- 年 利率：5.8厘
- 存 款 期：十二個月(存款到期日：2024年1月31日)
- 申請日期：2023年1月3日(上午十時正)
- 截止申請：2023年1月17日(下午五時正)
- 過賬日期：2023年1月30日於社員與該社每月往來的銀行戶口中以自動轉賬形式扣取

有關「2023新春儲蓄計劃」的詳情，請瀏覽該社網頁www.hkpcu.org的最新消息或留意該社的宣傳海報。



香港警務處員工特約電器供應商  
香港家居購物協會有限公司  
訂購熱線：2493-3344 | 6線 王先生

**精選產品**

<p><b>43C350LK</b> 4K UHD Google TV</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>3840 x 2160</li> <li>HDMI x 3</li> <li>HDR10, HLG</li> <li>Dolby Vision</li> <li>闊970 高600 深220mm</li> </ul>	<p><b>TOSHIBA WGA246UGHK</b> 9KG 前置式洗衣機</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1600轉/分鐘</li> <li>4D 噴流倍淨系統</li> <li>Intensive Plus 倍淨去污</li> <li>闊598 高848 深590mm</li> <li>(包括機門及按鈕，深632mm)</li> </ul>	<p><b>BOSCH</b> Rational</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>3檔熱力</li> <li>6片發熱片</li> <li>2小時預約定時功能</li> <li>附遙控</li> <li>闊280 高640 深315mm</li> </ul>
<p><b>SOH1500T</b> 1500W 充油式電暖爐</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>環境溫度顯示功能</li> <li>自動出風搖擺功能</li> <li>定時開機：1 - 8小時</li> <li>高低風扇速度選擇</li> <li>闊355 高567 深252mm</li> </ul>	<p><b>RPDYG20</b> 20L 履帶式抽濕機</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>環境溫度顯示功能</li> <li>自動出風搖擺功能</li> <li>定時開機：1 - 8小時</li> <li>高低風扇速度選擇</li> <li>闊355 高567 深252mm</li> </ul>	

尚有大量電器產品未能盡錄，歡迎致電查詢  
辦公室：香港新界葵涌葵興街2號維多利亞中心9樓5室(近葵芳港鐵站)  
網址：www.hkpcps.com.hk 電話：sales@hkpcps.com.hk

**JPOA APP 最新 Ver 1.06**  
立即下載安裝啦!

**JPOA**

Apple App Store | Android Play 商店 | 其他(如華為) APK File下載

SCAN ME | SCAN ME | SCAN ME

**就業輔導組協助你**

適合警隊退休人員及行將退休人員之職位空缺  
Jobs available for Retired / Retiring Force Officers

檔案編號 Ref. No.	職位 Vacancies	月薪(約數)Monthly Salary (approx.)
49	Senior Campus Management Manager in the Facilities Management Office (九龍區-九龍塘)	\$59,900-\$147,500
158	私人司機 (港島區-南區)	\$25,000-\$27,000
161	家庭司機 (港島區-北角)	\$23,000 (超時\$80/小時)
163a	保安主管 (九龍區-尖沙咀) (工作期: 2022-12-16至2023-04-03)	\$22,000
163b	保安主管 (九龍區-尖沙咀) (工作期: 2022-12-16至2023-04-03)	\$100/小時
164	私人家庭司機 (港島區-半山)	\$21,000-\$22,000 (超時\$100/小時)
165	兼職演員 (自僱) (警察學院)	\$73/小時

如有任何查詢，請致電：2860-3232 / 2860-3209 / 2860-3243  
電郵地址：ip-sip-rsu-ps&sr@police.gov.hk  
最新職位空缺詳情網址：www.police.gov.hk/info/doc/job.pdf

**事奉動員日 2023**

與主更親、砥礪同行、職場得人

日期 2023年1月7日 周六  
時間 0930-1300  
地點 基址201室

內容 牧者信息，敬拜、分團小組回顧、探討發展路向  
報名 請於1月5日前聯絡幹事，歡迎各分團小組職員  
午聚及宿舍組長，或有心侍奉的肢體參加。

警察以諾團契

# More equipment available for borrowing at POC



To encourage more exercising among members and promote physical health management, and with the full support from the Police Lawn Bowls Club, the Police Officers' Club (POC) has made available two sets of lawn bowls (with four balls per set) for borrowing. Members may reserve the lawn bowling green online and get the bowls at the reception counter. The staff of POC will assist in placing the bowls in the green.

Furthermore, two table tennis blades and a few table tennis balls are available for borrowing by

members. Please state your need to borrow the blades when claiming the table, and return them to the staff after using the facility. Members who have rented the golf course putting green and simulator may also borrow golf clubs when claiming the course. For hygiene reason, members should wear gloves when using the clubs.

◀ Golf clubs are available for borrowing at POC.

# Mountaineering safety programme

Given the recent cases of accident related to hiking in Sha Tau Kok, the Sha Tau Kok Division (STKDIV) and Quick Reaction Force of New Territories North (QRF NTN), in conjunction with the Fire Services Department, the Agriculture, Fisheries and Conservation Department and China Hong Kong Mountaineering and Climbing Union, launched a mountaineering safety programme on November 27, 2022 to enhance public awareness of hiking safety, provide a platform for strengthening collaboration between different government departments and organisations, and conduct assessment on the black spots of hiking routes within STKDIV.

On the day, the officers conducted knowledge and

experience sharing on mountaineering in Sha Tau Kok Police Station and then went to the popular hiking route in Sha Tau Kok to distribute promotional leaflets and souvenirs, as well as making audio announcement of mountaineering safety at the entrance of the route to remind hikers of hiking safety. Moreover, officers from STKDIV and QRF NTN performed rural patrol along Kuk Po, Fung Hang and Luk Keng to assess the condition along the rural routes to protect the citizens' life.

The event reached 200 citizens and enhanced public awareness of safety in mountaineering, as well as showcasing the Force's competencies in the professions on mountaineering.



▲ Officers assess the black spots of hiking routes.

# SPC anti-deception & health campaign

The Senior Police Call (SPC), together with the Southern Medical University Alumni Association, co-organised the SPC Anti-Deception and Health Campaign 2022 at the Police Officers' Club on December 11, 2022 to enhance the anti-deception and health awareness of the elderly. Free Chinese medicine consultation services were also provided. Nearly 500 guests and SPC members from 21 Districts attended. Among the guests were Regional Commander of Hong Kong Island (RC HKI) cum Chairperson of SPC Central Advisory Board (SPC CAB) Kwok Ka-chuen, Chief Superintendent of Public Relations Wing (PRW) cum Vice-Chairperson of SPC CAB Tsang Shuk-yin, Senior Superintendent of PRW (Community Relations) Yau Sin-man, President of the Southern Medical University Alumni Association Dr Woo Wing-cheung, SPC CAB members Mr Ngan Chi-wing, Dr Albert Wong and Prof Hui Sai-chuen, leader of the Birney's Corps Volunteers Mr Chow Kwok-kee and representative of VolunTIER Ms Shum

Chung-ngar.

Speaking at the opening ceremony, RC HKI expressed gratitude to members of the SPC CAB, the Chinese medicine practitioners of the Southern Medical University



▲ SPC members listen carefully to a talk by a Chinese medicine practitioner on medical health.

Alumni Association, members of the Birney's Corps Volunteers and the VolunTier, officers from different Districts and SPC members for their continuous support. He also reminded the participants to stay vigilant against deceptions all the time, tell their relatives and friends to beware of deceptions and publicise SPC, with a view to giving play to the spirit of helping oneself and others.

The activities included free Chinese medicine consultation services provided by the Southern Medical University Alumni Association, fall-prevention exercises led by Prof Hui, a lecture on Mental Health under the Epidemic, as well as anti-deception games hosted by SPC Wealth Management and Anti-Investment Scam Ambassadors for members to know about the operandi modus of the latest scams. Moreover, the physical fitness challenge station reminded the participants that they should maintain physical and mental health, and constantly acquire new knowledge for making contribution to the society continuously.

# AWP BYOP sets world record with pet dogs

AWP BYOP sets world record with pet dogs.



To raise public awareness of the prevention of cruelty to animals, the Animal Watchers Programme (AWP) held the finale event of AWP x 25A series – Bring Your Own Pet (BYOP) Treasure Hunt at Ocean Park on December 11, 2022.

In line with the 25th anniversary of the establishment of Hong Kong Special Administrative Region, 25 checkpoints were set up for nearly 1 000 participants to bring along more than 200 pet dogs of theirs to learn how to care for animals. Artiste Kalok Chow was invited to join the event with his pet dog for publicising messages of animal care and promoting AWP. Before the start of the event, participants who had brought along their pet dogs set a “hugging dogs” world record.

Different charitable organisations were provided free participation quota for people without pets of their own due to condition limitations to enjoy the fun of getting along with animals during the event. All proceeds from the event were donated to the animal charity, Home for Homeless Dog, directly supporting stray dogs to find their forever homes.

## JPC members receive HKAYP Gold Awards

The Hong Kong Award for Young People (AYP) held the Gold Award presentation ceremony 2022 on December 10, 2022. Chief Executive Mr John Lee officiated at the ceremony and presented certificates to awardees. Commissioner Siu Chak-ye, Assistant Commissioner (Public Relations) Chan Tung and Chief Superintendent of Public Relations Wing Tsang Shuk-yin attended the ceremony and congratulated the Junior Police Call (JPC) awardees who received

the gold awards. The Commissioner praised the JPC awardees for overcoming the difficulties to complete all the sections. He also thanked the volunteering instructors for their contribution to nurturing the young people. Six JPC members under the Hong Kong Police Operating Authority were awarded Gold Award Certificates and a volunteering instructor received a Certificate of Recognition for 10 years of service.

JPC members receive HKAYP Gold Awards.

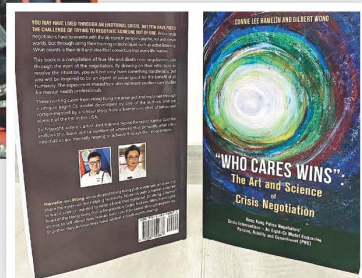


## PNC “Who Cares Wins” Book Launch



▲ Under Secretary for Security Mr Michael Cheuk Hau-yip (first left), former Commissioner of Police Mr Lee Ming-kwai (second left) and Officer in charge of PNC Liauw Ka Kei (third left) show their support at the Book Launch.

The Police Negotiation Cadre (PNC) and the Hong Kong Mental Wellness Association co-organised the “Who Cares Wins” Book Launch at the Police Officers’ Club on November 21, 2022 to introduce two new books about the PNC: *Communicate without judgement: 45 years PNC documentary* written by a group of Police Negotiators in Chinese, and *“Who Cares Wins”: The Art and Science of Crisis Negotiation. Hong Kong Police Negotiators’ Crisis Interventions – An Eight-Cs Model Embracing Passion, Nobility and Commitment (PNC)* written by Dr Wong Kwong-hing and Ms Connie Lee Hamelin.



Guests of honour, namely Vice-Chairperson of the Hong Kong Special Administrative Region Basic Law Committee of the Standing Committee of the National People’s

Congress Ms Tam Wai-chu, Under Secretary for Security Mr Cheuk Hau-yip, former Commissioner Mr Lee Ming-kwai and Mr Lo Wai-chung as well as Acting Commissioner Lau Chi-wai, officiated at the opening ceremony. Over 180 guests, community leaders and Police Negotiators joined the event.

“Each Police Negotiator embraces the core values of passion, nobility and commitment that empower them to defuse crisis and save lives,” Officer in charge of PNC Liauw Ka-kei shared with the audience in his opening speech. Former officer in charge Dr Gilbert Wong Kwong-hing highlighted the three key elements in a crisis negotiation: active listening, team work and stress management. Former Chief Inspector Ms Connie Lee Hamelin demonstrated the application of Dr Gilbert Wong’s eight Cs model in a crisis negotiation with a story. Readers are welcome to scan the QR code to learn more about the new books.





# Anti-deception promotion

## TWDIST

Tsuen Wan District (TWDIST) launched its publicity campaign Project Unveil to facilitate the Force's promotion efforts in anti-deception. The Tsuen Wan District Junior Police Call Clubhouse was opened to the public on December 1, 2022 for anti-scam exhibits and booth activities. During the event, Acting District Commander of TWDIST Tang Kwok-hung, together with District Officer (Tsuen Wan) Mr Au Ka-shing and members of the Tsuen Wan District Fight Crime Committee, handed out anti-deception leaflets to citizens outside the clubhouse. TWDIST officers also held anti-deception booth activities in a secondary school in the district on December 3 to heighten the students' anti-scam awareness.



▲ An anti-deception game booth held by TWDIST.

## TPDIST

Tai Po District (TPDIST) launched anti-deception promotion activities between December 3 and 10, 2022. It held an anti-deception night on December 10, attended by District Commander of TPDIST Ma Wai-hing and community leaders of the district. Apart from the presentation of prizes to the Anti-Deception Puzzle Design Competition, djembe,

anti-deception songs and anti-deception dramas were performed by "Little Grape" ambassadors. Senior Police Call of TPDIST staged a Cantonese opera to encourage the guests joining hands with the Force to prevent and combat deception cases. Booth games were also held outside the venue to raise the public's awareness of anti-deception.



▲ An anti-deception drama performed by "Little Grape" ambassadors.

## MKDIST

Mong Kok District (MKDIST) mounted a scam-fighting and arresting operation codenamed WILDHEAT to raise anti-scam awareness among the stakeholders and the public. Senior management and frontline managers from major banks, the management from large shopping malls and hotels in Mong Kok were invited to attend seven sessions of the Crime Prevention and Anti-Scam Forum held in Mong Kok Police Station for sharing crime trends, defrauding tricks and successful examples of police-bank cooperation so as to enhance communication between the industry and the Force. MKDIST Police Community Relations Office and District Intelligence Section also held seminars to disseminate anti-scam messages and give anti-scam tips to students of schools in the district. District Commander of MKDIST Ng Chi-chung, members of Yau Tsim Mong District Fight Crime Committee, members of Mong Kok District Senior Police Call and students in the district distributed anti-scam leaflets and souvenirs to the

public and shop attendants to remind them against scam traps.



▲ MKDIST officers brief attendees at Crime Prevention and Anti-Scam Forum.

## SMPDIST

To support the Force's publicity campaign against deception, Sau Mau Ping District (SMPDIST) arranged for two promotional yachts with anti-deception message banners to sail along the promenades of Kwun Tong, Kowloon Bay, Kai Tak and the Victoria Harbour on December 1, 2022. An open-top promotional bus was also on parade in Sau Mau Ping and Ngau Tau Kok. District Commander (DC) of SMPDIST Tse Tsui-yan, Deputy DC of SMPDIST Justin Shave, Divisional Commander (DVC) of SMPDIV Cheung Pui-kay, Acting DVC of NTKDIV Tam Yu-hei and Police Community Relations Officer Tam Man-hoi, Chairman of Kwun Tong District Council Mr Or Chong-shing with some members of the Council, and Vice Chairman of SMP Senior Police Call Honorary Presidents Council Mr Yam William officiated at the kick-off ceremony of the Anti-Deception Campaign Promotion Day.



## NTN holds seminar for the hearing-impaired

To raise the awareness of deceptions among the hearing-impaired and the deaf-mutes, the Regional Crime Prevention Office of New Territories North (RCPO NTN), together with the NGO Silence, held an anti-deception seminar with live sign language translation on December 2, 2022 to prevent those people from being victimised when they do online shopping or use social apps online. During the seminar, the scammers' practices were analysed. Through interactive games, the participants' understanding of scams were enhanced and the one-stop scam and pitfall search engine "Scameter" was promoted.

◀ NTN holds an anti-deception seminar with live sign language translation.



# TKODIST dovetails with commissioning of TKO CBL

The Tseung Kwan O Cross Bay Link (TKO CBL) was officially commissioned on December 11, 2022 to become the first multifunctional viaduct in Hong Kong featuring a carriageway, a footpath, a cycle track, and an observation deck. To ensure public safety in a more effective manner, District Commander (DC) of Tseung Kwan O District (TKODIST) Mak Man-yu and Acting Deputy DC of TKODIST Wong Kai-chung led frontline officers on bicycle patrol on the CBL and conducted an on-site inspection on the surrounding and the facilities on December 12, 2022. After understanding the actual operating

situation of the TKO-Lam Tin Tunnel and TKO CBL, the officers would formulate policies with other stakeholders to fine-tune relevant safety procedures. Moreover, TKODIST has produced a video for frontline officers to understand clearly how to use the cycle track on the CBL as an emergency carriageway when responding to requests for assistance from the public. The video has already been uploaded to PTV for the officer's review.

TKODIST will step up publicity within the District to raise the safety awareness of cyclists and pedestrians in a multi-pronged approach and remind them to obey traffic regulations.



TKODIST officers inspect the operation of TKO CBL.

## KPSDIV delivers SUA training

The Small Unmanned Aircraft Order (Cap. 448G) (SUA Order) under the Civil Aviation Ordinance (Cap. 448) has been effective since June 1, 2022. Although the Ordinance does not apply to aircraft, including small unmanned aircraft (SUA), belonging to the Hong Kong Special Administrative Region Government, the Civil Aviation Department (CAD) requires government flights to be operated in safety standards comparable to the regulatory requirements under the SUA Order. To ensure the Force SUAs are operated in safety standards comparable to the regulatory requirements, Force Order on SUA deployment has been in effect since December 2022. The Key Points and Search Division (KPSDIV) conducted two large-scale briefing sessions for Force members in November 2022 to introduce the functions of SUA, workflow of

application and relevant operating procedures.

KPSDIV, as the unit responsible for the policy of Force SUA operations, has been maintaining close liaison with the CAD for the formulation of the Force policy, operational procedures and training framework. In December 2021, KPSDIV was recognised by CAD as a SUA Approved Training Organisation to deliver SUA training, making the Force the first government department and the second organisation in Hong Kong to be qualified. The training equips the officers with knowledge on the Hong Kong aviation rules, and the ability to conduct SUA operation in a safe manner through meticulous flight planning, risk assessment and mitigation procedures. KPSDIV has already trained more than 250 Force members to become qualified Force Remote Pilots. It will keep abreast of

the technology advancement to enhance the operational efficiency and the professional ability of the Force members.

Force Order on SUA deployment has been in effect since December 2022.



## Diverse overseas training opportunities

The delegation exchanges its experience in policing with SPF officers.

The Force has always strived to arrange quality overseas training opportunities to enhance officers' professional abilities and forge partnership with overseas counterparts. In October and November in 2022, Hong Kong Police College (HKPC) arranged two batches of officers to attend the Command and Staff Course of the Singapore Police Force (SPF) and to visit SPF.

Between October 13 and November 11 in 2022, Senior Inspector Hui Chung-ki was arranged to attend the four-week SPF Command and Staff Course held mainly for officers of middle management. The first stage, which was knowledge-based, covered negotiation skills, resource management, morale management, operations planning and handling of major incidents, followed by a ten-day outdoor experiential training to strengthen participants' operational abilities during adverse situation.

Between November 7 and 15 in 2022, Superintendent Chow Wing-ye led a ten-member delegation to visit SPF and INTERPOL

in Singapore. The delegation visited the SPF Headquarters, Anti-Scam Center, Home Team Academy, Special Operations Command and Protective Security Command. The SPF officers introduced their respective policing work, including crime prevention and detection, the application of technology in policing, training, decision-making and log keeping. The delegation exchanged its experience in policing, application of technology and good practices with SPF officers. Furthermore, the delegation visited the INTERPOL Global Complex for Innovation (IGCI) under the arrangement of Superintendent Lam Wing-ho, who is on secondment to the IGCI of INTERPOL, to understand the work scope of INTERPOL.

The two training opportunities not only broadened the officers' horizons but also projected the professional image of the Force and enhanced mutual understanding of the two Police Forces. With stabilisation of the pandemic, HKPC will keep exploring more overseas training opportunities for our Force members to enhance their professional abilities.



# Counter cyber and physical terrorism drill

The Cyber Security and Technology Crime Bureau (CSTCB) held a counter cyber and physical terrorism exercise codenamed WINGEDHORSE jointly with CLP Power Hong Kong Limited (CLP) at CLP System Control Centre and an electricity substation on December 20, 2022. In addition to the officers of Fire Services Department, around 200 officers from the Force, including Counter Terrorism Response Unit (CTRU), Force Exercise Team, Public Relations Wing, Critical Infrastructure Security Coordination Centre, Emergency Unit (EU) of New Territories South (NTS), Police Tactical Unit (PTU) of NTS and Shatin District also took part in the exercise. Chief Superintendent of CSTCB Cheng Lai-ki attended to direct the exercise and encourage the

participating officers. The exercise simulated a group of terrorists trying to hack into CLP's computer system via a phishing email to steal confidential data pertaining to power supply operating system with the intention to paralyse the power supply in Hong Kong. Upon discovery of the compromised computer system, CLP staff members in no time isolated and protected the system in accordance with the established protocols to ensure that its service would not be affected. With assistance from the personnel of CLP, CTRU officers proceeded to the scene and conducted incident response to the illegally invaded computer system, which included investigation, evidence collection and system recovery, as well as providing

cybersecurity advises. At the same time, a terrorist attack at an electricity substation was also simulated. Officers from CTRU, EU NTS, PTU NTS and Tin Sum Division arrived at the scene swiftly. Six terrorists were subdued and further casualties and damage were avoided.

Chief Superintendent of

CSTCB Cheng Lai-ki points out that the development of local terrorism is going online and getting more covert. It is necessary for all police units to build up anti-terrorism capabilities, strengthen multi-disciplinary exercises with various stakeholders and deepen the communication and

cooperation with them. The exercise has not only enhanced the officers' reaction, coordination and communication capabilities in response to terrorist attacks, but also strengthened the preparedness of the Force and other stakeholders for cyber and physical attacks.



►CSTCB holds exercise at an electricity substation of CLP.

## STDIST conducts joint CBRN exercise

Officers from Ma On Shan Division (MOSDIV), Emergency Unit of New Territories South (EU NTS) and Police Tactical Unit F Company of New Territories South (PTU NTS), together with the firefighters of Fire Services Department (FSD) and staff of the Hong Kong Science and Technology Park (HKSTP), conducted a chemical, biological, radiological and nuclear (CBRN) exercise codenamed REDFOG at HKSTP on December 10, 2022. The exercise aimed to assess the officers' contingency plans and procedures for handling major incidents and enhance the inter-operability among various formations of the Force and with other departments, as well as reinforcing the alertness of the stakeholders.

The exercise simulated a chemical leakage incident inside a laboratory at HKSTP, causing multiple injuries. Officers of MOSDIV and EU NTS swiftly arrived at the scene to investigate the incident, help evacuating the injured and immediately deploy PTU NTS to cordon the scene. Moreover, officers from Shatin Fire Station also came to handle chemicals and decontaminate the affected. A gathering point and triage for the injured were also set up. Observers from STDIST, FSD NTN

Command and HKSTP also attended the exercise.

Officers from Shatin Ambulance Depot introduced the Patient Tagging System for Multiple Casualties Incidents at the end of the exercise. The digitalised system has adopted QR Codes and NFC technology to replace hand-written records for patient tagging on-site. It has effectively enhanced the inter-operability among various departments in handling CBRN incidents.

Around 100 officers from the departments participated in the exercise, which has helped enhancing the stakeholders' capabilities in communication, coordination and reaction during emergency incidents for handling possible CBRN incidents.



▲Decontamination in process.

## Members of OffBeat Editorial Committee:

Ms Karen Tsang	CSP PR (Chairperson)
Mr Leung Chung-man	SSP MLS PR
Ms Christine Choi	PIO PP PR
Mr Bert Lo	CIP MR PR
Ms Chris Wong	TSRO HKI (Ag.)
Ms Cecilia Lung	TSRO KE
Mr Tony Chow	ATSRO KW
Ms Grace Mak	TSRO NTS
Mr Marco Chan	ATSRO NTN
Ms Jennifer Lee	TSRO MAR
Mr Clement Leung	CIP SR 1
Mr Clement Chan	CIP A&S HKPC
Ms Suzanne Lo	SIP HQ (2) CRM
Ms Joan Li	JPOA REP
Ms Christy Hui	EO G&D

Editor:	Ms Elvin Wong: 2860-6171
Reporters:	Ms Nicole Yim: 2860-6172 Dr Peter Chung: 2860-6131
Photographers:	Mr Hugo Lam: 2860-6174 Mr Rex Ip: 2860-6175
Fax:	2200-4309
Address:	10/F Arsenal House, Police Headquarters, No.1 Arsenal Street, Wan Chai, Hong Kong
Internet:	<a href="https://www.police.gov.hk/">https://www.police.gov.hk/</a>
Email:	<a href="mailto:sio-offbeat-pr@police.gov.hk">sio-offbeat-pr@police.gov.hk</a>
Submission for Issue 1225 was due on	December 29, 2022.
Deadline for Issue 1226:	January 19, 2023 (before 6pm)



# NSCRIPT NEW YEAR IN CALLIGRAPHY

To tie in with the Chinese People's Police Day on January 10 and Lunar New Year, the National Security Department (NSD) collaborates with *Offbeat* and the Hong Kong Police Painting and Calligraphy Club (HKPPCC) in organising an event named "NScript New Year in Calligraphy", including a pop-up store at Police Headquarters (PHQ) and Police Sports and Recreation Club (PSRC) as well as this *OffBeat* issue's complimentary fai chun to pay tribute to officers and celebrate the Lunar New Year with citizens.

## Pop-Up Store

Date and venue:

- (1) M/F, Arsenal House West Wing, PHQ : January 10 - 13 (Tue to Fri)
- (2) PSRC : January 14 - 18 (Sat to Wed)
- Time : 9am to 6pm

Content: Officers may write phrases and/or sentences to commend the Force or express blessings of Lunar New Year, with either a traditional writing brush on a red paper or with an electronic writing brush on a "smart calligraphy desk". They can take away their handwritten or printout scripts. Members of HKPPCC will also demonstrate and render assistance on the spot.

## Fai chun of limited edition

To thank the contribution and hard work of Force members over the year, the current issue of *OffBeat* will come with two pieces of fai chun of limited edition. NSD has cordially invited Commissioner Siu Chak-ye and Deputy Commissioner (National Security) Lau Chi-wai to write calligraphy for the fai chun, wishing our country security and stability, and the citizens peace and contentment in the coming year. The Force will keep protecting the country and Hong Kong with professionalism.

## About the Chinese People's Police Day

To recognise the dedication and contribution of the Chinese People's Police to the country and people, our country has specifically set January 10 to be the Chinese People's Police Day since year 2021.

## Highlights of NScript Pop-Up Store

To further enhance officers' knowledge and understanding of the Constitution of the People's Republic of China (the Constitution), NSD held NScript Pop-Up Store for writing electronic Chinese calligraphy at the lift lobby on 3/F of the PHQ between November 28 and December 10, 2022. The activity attracted good response from over 1000 participants.



▲ Deputy Commissioner (National Security) writes the fai chun to encourage Force members safeguarding national security with professionalism.



▲ Officers show huge interest in electronic calligraphy and opine that the event is able to help officers understand the meaning of the Constitution and promote this traditional Chinese culture.

# Police College wins international awards



▲ HKPC wins an award in Best use of Simulations or Virtual Environments for Learning.

The Hong Kong Police College (HKPC) has always endeavoured to leverage technology to expand training capacity and optimise learning outcome. In the Brandon Hall Group Excellence in Technology Award Program 2021, HKPC's Detective Boulevard (DB), Disaster Victim Post-mortem Information System, Driving Simulator and Virtual Reality in Police Training won several Gold and Silver Awards. HKPC's immersive scenario training systems, Studio ImmerXe and DB, further won the Bronze award in Learning Technologies Awards 2022 under the category of Best use of Simulations or Virtual Environments for Learning. Both items are independent and industry leading awards competed by many international companies and organisations. These awards have marked a milestone for the Force to be recognised in the world of learning technologies.

Studio ImmerXe is a projecting system located at the Force Library that projects 3D panoramic imagery on a cylindrical screen to create a lifelike and immersive 360-degree environment. It facilitates regular group scenario training by HKPC, Police Tactical Unit and Complaints Against Police Office. DB is an immersive and interactive VR visualisation system delivering seamless 3D view of crime scenes located at Detective Training Centre. The new generation of DB incorporates an innovative solution enabling flexible, user-defined and economic ways of setting various crime scenes of different nature to enable scenario-based scene assessment and crime investigation.

HKPC will continue to support Strategic Directions by embracing the innovative use of technologies in the realm of police training to achieve more effective training results.



January 6 to January 17, 2023

# L.I.O.N Graduation Ceremony cum High Table Dinner



Special guest Mr Andy Lau commends the efforts of the mentees in creating a drug-free culture.



Commissioner Siu Chak-ye attends the L.I.O.N. Graduation Ceremony.

The Graduation Ceremony cum High Table Dinner of Leadership Institute on Narcotics (L.I.O.N.) was successfully held on December 16, 2022, at which 100 mentees of L.I.O.N. were officially conferred the title of anti-drug leaders. To honour their outstanding performance, Commissioner Siu Chak-ye, L.I.O.N.'s Executive Committee members, professional trainers, instructors, principals and teachers of the participating schools attended the graduation ceremony. The Narcotics Bureau (NB) was fortunate enough to have invited the celebrity Mr Andy Lau Tak-wah to be a special guest of the ceremony. The night climaxed with his surprise appearance.

In his speech in the ceremony, the Commissioner said that he was delighted to witness the expeditious growth of the mentees from youths to anti-drug leaders. Having met them in various L.I.O.N. events, the Commissioner was proud of the mentees, who demonstrated

their passion and creativity in promoting anti-drug messages to the society. He also expressed gratitude to different sectors of the society, including members of the Executive Committee, professional trainers, instructors, as well as the principals, teachers and students of the participating schools, for their enthusiastic support to L.I.O.N.

Special guest Mr Andy Lau stated that drugs brought devastating consequences to society, and therefore the efforts and innovative ideas of the young people in creating a drug-free culture in schools and every corner of the society were commendable. At the graduation ceremony, the Commissioner and Mr Andy Lau presented gold, silver, bronze, merit awards and scholarships to the outstanding graduates. The ten gold and silver awardees could also join a study tour in Singapore.

In 2022, the first cohort of L.I.O.N. mentees comprising 20 university students and 80 secondary school students took part in a variety of professional training which covered drug knowledge and related legal consequences, event planning, team management, communication skills, presentation and promotion techniques and media relations strategy. These 100 mentees were divided into 20 groups with a mentor assigned to each group from different professions who guided them in designing and executing anti-drug campaign in their schools between September and November. In addition, the mentees assisted NB by joining the anti-drug promotion truck to disseminate anti-drug messages to the public and set up 20 exhibition booths at Love Our Life - LOL Party on November 12 and 13.

The journey of the anti-drug leaders will not end here. They will continue to promote drug-free culture as a graduate of L.I.O.N. Meanwhile, the second cohort of L.I.O.N will commence in January 2023. Apart from the series of local trainings, Mainland study tour will also be arranged for the 100 mentees to open their eyes to our country's anti-drug strategies and development. More details of the programme have been uploaded to the official webpage of L.I.O.N.

## NB joins hands with stakeholders to combat drug activities

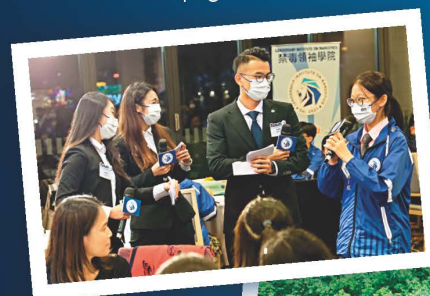
The Narcotics Bureau (NB) hosted the 2022 Liaison Gathering with Stakeholders at the Police Headquarters on December 13, 2022 to disseminate anti-drug messages and enhance mutual collaboration. The gathering was attended by 18 members from the management of the hotel, airline, and logistics industries.

Chief Superintendent of NB Ng Wing-sze made the opening address at the gathering. Senior Inspector of NB Liu Ping-for introduced types of drugs prevalent in Hong Kong in recent years and explored the ways in which drug traffickers exploited various industries. He also shared relevant cases and laws. NB hopes to enrich participants' knowledge about

vigilance against narcotics and enhance mutual collaboration between the Force and stakeholders to make Hong Kong drug-free. NB will keep close contact with the stakeholders, strive for their support and promote anti-drug messages among the public.



NB joins hands with stakeholders to combat drug activities.



◀ A mentee shares her experience at the High Table Dinner.



▶ L.I.O.N. mentees experience a sea adventure.



32-year-old Inspector Claudia is currently stationed in Ngau Tau Kok Division (NTKDIV). Before joining the Force, she made a fortune in the financial industry with her salary over one million dollars a year. Yet she resolutely changed track to apply for joining the Force in 2021.

"After graduating from university, I worked in the finance sector, mainly responsible for mergers, acquisitions and corporate financing. The exhausting duties involved many projects of listed companies. Working overnight was common as the transactions had to be completed before the market opened the next day to avoid hindering the company's resumption of trading," said Claudia. During the busiest period at that time, she worked an average of 130 hours a week. To increase her knowledge in the commercial field, she took the time for postgraduate study and got a degree of Master of Law awarded by the University of Hong Kong.



▲ Claudia receives training at HKPC.

Having struggled for several years in the business world, Claudia was promoted to senior manager. Although her annual salary was over one million dollars, she felt that something was missing. "I pondered at that time: Given my abilities, why don't I make more contributions to society by serving different social strata?" The Force's strengthened publicity in recent years aroused Claudia's interest in the diversified policing work. She once wanted to

apply for the Auxiliary Police, but she gave it up because she could not spare the time for training. Her persistent enthusiasm for the Force's duties, however, drove her to apply for Police Inspector in mid-2021, and a new chapter in her life started.

In March 2022, Claudia received Probationary Inspector Foundation Training at the Police College to fully experience the challenges. "A focus of the course is time management. The trainees have to learn how to multitask within a limited time. Whether one can complete the training depends entirely on their personal will and thinking." Claudia overcame the difficulties eventually and graduated in November of the same year with Baton of Honour and the Commissioner's Certificate of Academic Merit.

Claudia is the commander of a Patrol Sub-unit of NTKDIV at present. She said that the training at the Police College allowed her to understand the process of handling various cases. Nonetheless, policing work is diverse, and the basic knowledge acquired in foundation training does not cover all professional knowledge, skills and scenarios. The training for probationary inspectors focuses more on cultivating the officers' ability in environment assessment, leadership and problem-solving. With the assistance from the station

sergeants, probationary inspectors can gain valuable practical experience, which is conducive to management duties in policing work.

"When I handle cases with my unit members, we uphold empathy and serve the public with our own hearts," said Claudia. Although she has only worked on the frontline for a few months, she is deeply impressed by the experience in which she assisted an old lady who had lost her way. The elderly woman suffered from dementia and spoke her dialect only. Fortunately, a security guard performed interpretation enthusiastically and helped the lady to communicate with the officers. With the efforts of both parties, the old lady was finally sent home safely. She deeply understands that the happiness gained from helping others far exceeds monetary return. Although her current salary is not as good as that from her post in the financial industry, Claudia emphasises that the

significance of policing work cannot be measured by money, and she enjoys the sense of mission in serving the community.

◀ Inspector Claudia forgoes sumptuous income to serve society.



With Baton of Honour in hand

Finance expert forgoes sumptuous income

to serve society



Police Public Page



OffBeat



HKP Facebook



精神健康友善卓越機構  
Mental Health Friendly Organisation



資歷架構  
Qualifications Framework



15+ 用心服務  
Caring Organisation  
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service



Most Innovative MIKE 2022 Hong Kong



Most Innovative MIKE 2022 Global



HKP Instagram



HKP WeChat



HKP YouTube